

Mtra. Maria de Jesús Gómez Cruz
Directora de la división de Ciencias y Artes
para el Diseño UAM Xochimilco

INFORME FINAL DE SERVICIO SOCIAL

Embajada de España en México / Centro cultural de España en México / AECID

Comunicación

Periodo: 2 de mayo de 2018 al 2 de noviembre de 2018

Proyecto: Señalización y propuesta gráfica en el Centro Cultural España

Clave: XCAD00005

Responsable del Proyecto: Maryana Villanueva Ortíz

Asesor Interno: Roberto Antonio Padilla Sobrado

Angello Guadalupe Rios Peralta

Matrícula: 2143028104

Licenciatura: Diseño de la Comunicación Gráfica
División de Ciencias y Artes para el Diseño

Cel.: 77510387822

Correo electrónico: angelloperalta94@gmail.com

INTRODUCCIÓN

El prestador de servicio social tiene como objetivo orientar todas sus acciones a la resolución de problemas reales de diseño en el departamento donde permaneciera por 6 meses, aplicando en todo momento los conocimientos adquiridos. Por lo tanto, realiza diferentes funciones con diversos grados de responsabilidad y toma de decisiones, todas ellas importantes para la formación profesional y el desempeño del servicio. El presente documento denominado “ Informe Final de Servicio Social” es la evidencia que presenta el alumno prestador del servicio social para mostrar el grado de competencia y cumplimiento con los objetivos asignados para este.

El Centro Cultural de España en México (CCEMx) es una plataforma de promoción y cooperación cultural multidisciplinar innovadora, abierta e incluyente que presenta en México lo mejor del arte, la cultura, las industrias creativas y las ciencias españolas. Presenta una programación comprometida con el desarrollo humano como proceso fundamental y su trabajo se realiza con agentes locales.

El proyecto que ellos ofertan en su convenio con la UAM Xochimilco es señalización y propuesta Gráfica para el Centro Cultural España, a continuación se expondrá el proyecto realizado del 2 de mayo de 2018 al 2 de noviembre de 2018, la responsable del Proyecto Maryana Villanueva Ortíz, la coordinadora del área de Artes Escénicas y Discapacidad es la responsable del proyecto, el alumno durante este periodo trabajó junto con el departamento de comunicación para presentar propuesta gráfica, este trabajo coordinado a la par de la diseñadora Fernanda Ochoa que es la responsable de la imagen y la identidad del CCEMx. El perfil que prefieren es el de ilustrador ya que la propuesta que buscan obtener del alumno es una gráfica que ilustre e informe las actividades del Centro Cultural que distribuye y coordina el departamento de comunicación por medio de plataformas físicas como cárteles, programas y folletos que se distribuyen en el interior del CCEMx, o digitales como su página de internet (ccemx.org) y sus perfiles en redes sociales (Instagram, Facebook).

OBJETIVO GENERAL

El objetivo general del Centro Cultural de España en México es el desarrollo humano, ahí mi función como diseñador de la comunicación gráfica era trabajar de la mano de la diseñadora Fernanda Ochoa en el área de comunicación generando material gráfico para volver identificable y comunicar al público las actividades por categorías que el CCEMx realiza mensualmente con agentes locales, a partir, de la cual, se generaría el contenido para su difusión en plataformas electrónicas e impresas. El diseño aquí tiene la tarea de crear gráfica para realizar invitaciones digitales, banners, cárteles de difusión interna, etc. todo este material tiene que ser eficiente en su comunicación, claro y coherente con la actividad que está en el programa, para que incrementalmente el público y así la comunidad pueda aprovechar lo que el CCEMx se encarga de promocionar y difundir; esto es, el trabajo de muchos agentes de diferentes disciplinas con proyectos enfocados para todas las edades incluyendo una gran variedad de temas y propuestas innovadoras. Traducir la información y sintetizarla para obtener una imagen funcional es un objetivo que se tiene siempre al finalizar la propuesta, también, que esta propuesta tenga la información perfectamente redactada y sintetizada es una de las condiciones, que cumpla con los requerimientos básicos del manual institucional siempre bien aplicado es primordial, el diseñador que presta el servicio tiene como objetivo poder dominar varios estilos para ilustrar toda la variedad de propuestas que se presentan, conocer múltiples formas de ordenar los elementos en una composición y a su vez en algunas ocasiones saber conservar un formato y aplicar en una propuesta la identidad institucional como lo establece su manual. En general el prestador de servicio social debe demostrar su capacidad para traducir y combinar en una gráfica el texto informativo.

ACTIVIDADES REALIZADAS

Durante el periodo que presté servicio en el CCEMx realicé diferentes tareas que iré describiendo a continuación, la primera actividad era la más constante, el CCEMx es parte de la red de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)¹, ellos realizan actividades y mensualmente las ofertan gratuitamente en sus medios digitales e impresos, esas actividades están divididas en diferentes categorías dadas por la AECID². Las categorías son arte, ciencia y tecnología, cine, ciudadanía digital, escenicas, exposiciones, formación, infantil, letras y música. La categoría de arte tiene como actividades, exposiciones, conferencias, recorridos guiados, proyecciones o hasta mesas de debate, esta categoría por lo general lo trabajaba la diseñadora. Ciencia era una categoría donde la imagen que se utilizaba iba desde ilustraciones estilo infantil para talleres de niños, proyecciones o teatros, también se desarrollaban diseños más serios para comunicar conferencias, talleres o ferias de ciencia, algunas de las instituciones que participaban en la coordinación de las actividades eran la Red de Científicos Españoles en México RECEMX A.C.³, CINVESTAV⁴ y por la UNAM: Facultad de Ingeniería, Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia, Facultad de Ciencias, Facultad de Medicina e Instituto de Astronomía, ellos colaboraron para un evento de noviembre de titulo; “Quiero ser científica”⁵ donde con el uso de conferencias incitaban a la juventud para formarse como científicos con énfasis en las mujeres. Para la categoría de cine se realizaban más que nada carteles para colocarlos dentro del centro cultural y para redes sociales, el estilo que se utilizaba para estas actividades era semiformal, se trataba de mantener ordenado pero no que pareciera aburrido, se utilizaban imagenes de la película para ilustrar los titulos y se usaban formas que asemejaban la luz escapando del proyector. Ciudadanía digital era un departamento independiente dentro del área de comunicación, ellos realizaban talleres, foros, conferencias, laboratorios y demás actividades enfocadas a mejorar la calidad de vida de la comunidad implementando las nuevas tecnologías, aunque la diseñadora tenia esa área muy controlada en ocasiones me encargaba de realizar ilustraciones para ciertos eventos y de imprimir sus carteles. La categoría de escenicas tenia como actividades realizar obras de teatro, conferencias o exposiciones de danza, la imagen que se utilizaba para estos eventos era muy sobria, se pretendía ilustrar lo mejor posible con fotografías del evento; esas fotografías las tomaba el encargado de producción y de audiovisual, el me daba las fotos y yo me encargaba de encontrar la composición que mejor comunicara los detalles del evento para generar las invitaciones y los carteles. En la categoría de Exposiciones yo no realizaba muchas labores, ya que esta categoría era muy importante para la imagen del centro cultural, la diseñadora se encargaba de realizar la imagen o de seleccionar del material que entregaba el artista la que seria elegida para ser la imagen del trabajo de difusión. En Formación se realizaban actividades como talleres, conferencias y seminarios, estas actividades tenian un trabajo de realización donde los elementos informativos y el logotipo del evento eran los que predominaban en la composición, por lo general el fondo era una fotografía que relacionaba el titulo del cartel con el evento. La categoría Infantil era una de mis favoritas, para esta se tenia que realizar ilustraciones que representaran la actividad del evento, por lo general estas actividades eran obras de teatro, talleres, y proyecciones para niños, dependiendo de la edad del público las ilustraciones eran de colores suaves e ilustraciones sencillas para los bebés o mejor dicho para sus padres, hasta las que eran para los niños un poco más grandes donde se podia jugar más con el estilo de la ilustración, en ocasiones se realizaban ilustraciones para imprimirlas en playeras que utilizarian los niños

y también se hacían gafetes de presentación, a veces para los carteles para niños menores de tres años utilizaba como referencia ilustraciones de Aless Baylis⁶, para ilustraciones de niños mayores de 6 años, un ejemplo fue una narración que presentó Granma Teatro y el Sexto Sol que son compañías teatrales, el nombre de la obra fue “Hunahpu”,⁷ para su imagen me inspiré en los posters de Magdiel López⁸, un diseñador que utiliza frecuentemente el collage para generar sus composiciones. Letras; esta categoría no tenía muchas actividades, la mayoría de ellas eran conferencias, presentaciones de libros y pláticas, estas actividades no tenían un estilo definido, nos enfocábamos más en no usar muchos elementos y ser claros con la información. Por último, la categoría de Música era una oportunidad para jugar, las actividades de esta categoría por lo general eran conciertos y en una que otra ocasión talleres o charlas, el ejercicio dependía de la personalidad de la banda o el intérprete que fuera a participar en esa ocasión, los carteles donde se presentaban ciertas bandas que ya tenían una imagen prediseñada no presentaban mucho problema, solo se tenían que colocar los textos informativos con las tipografías del CCEMx y listo, los carteles donde se hacía un trabajo mayor era para los eventos de jazz en la terraza, para este evento se pretendía reflejar el estilo sonoro de la banda. El mes de junio es para la categoría de música, el mes que más actividades realiza, tanto que se ha denominado para los medios “junio de música o junio musical” este mes fue muy pesado, ya que habían demasiadas presentaciones y no podíamos concentrarnos en una presentación mucho tiempo, tratamos de solucionarlo manteniendo el estilo de los carteles lo más similar posible, para muchos de ellos como por ejemplo el “Jam sessions” de septiembre⁹ utilicé como referencia posters de Niklaus Troxler¹⁰, con formas y colores que hicieran juegos complementarios y que dieran un efecto dinámico. Por lo que he descrito las actividades que realizaban eran generalmente la composición de carteles destinados a comunicar las actividades del CCEMx, entre otras como diseñar gafetes, organigramas, banners, pendones y recolección de información sobre proveedores para realizar merchandising.

METAS ALCANZADAS

Durante el tiempo que presté servicio en el CCEMx la meta siempre fue generar una imagen que convenciera al público y los motivara a visitar el centro cultural. Los cartéles siempre fueron efectivos, los talleres, las conferencias, proyecciones y las demás actividades que se organizaban, sino siempre estaban llenas, al menos había un buen número de asistentes, entonces, con lo que respecta al objetivo de mis actividades, siempre logré alcanzar la meta. Por otro lado algunas metas alcanzadas pero que no esperaba fueron las de optimizar el tiempo de mi trabajo, debido a que en ocasiones se requería realizar la imagen de hasta 4 eventos en un día, tenía que optimizar mi tiempo, trabajar de la manera más efectiva, esto sirvió para enseñarme a trabajar mejor por tiempos. A su vez, aprendí a utilizar manuales de identidad, y a trabajar mejor con retículas. Aprendí también mucho de cómo es el trabajo profesional, la gente que trabaja en el CCEMx son personas con un gran conocimiento en su rama, por lo que estar colaborando junto a ellos me nutrió de muchas experiencias que iré aplicando en mi desarrollo laboral. Personalmente, el haber realizado mi servicio social en el CCEMx significa ya una meta, debido a que el nivel con que se trabaja el área de diseño en el centro cultural es muy reconocido al menos en el gremio de los que estudiamos la licenciatura, eso y demostrar mi capacidad para resolver visualmente los trabajos que se me presentaban, significó para mí ganar más confianza en mi trabajo, un logro que no imaginaba obtener al principio de este proceso. Al finalizar el servicio noté que en seis meses había realizado una cantidad considerable de cartéles, al principio las composiciones eran muy similares pero con el tiempo y la práctica realicé algunas composiciones un tanto arriesgadas, que fueron bien aceptadas por el equipo de comunicación, la gran cantidad de composiciones también me dió una vista en general de como había ido mejorando mi técnica y mi capacidad para comunicar y ligar visualmente imágenes con textos. Muchas metas alcanzadas en este proceso, algunas visibles y otras intangibles, algunos momentos fueron arduos y pesados pero la recompensa traducida en aprendizaje es invaluable.

RESULTADOS Y CONCLUSIONES

Una notable respuesta se dió en los medios, ya que se incrementó el público que interactuaba con las publicaciones, las imagenes demostraron generar atención en las personas, el departamento administrativo estuvo satisfecho con el tratamiento visual que teniamos para con la imagen de las actividades por lo cual nos dieron más libertades creativas, lo que se tradujo en una amplia variedad de estilos gráficos. En general siento que tuve un desarrollo visible en cuanto a mis habilidades, el servicio social, ayuda tanto a la comunidad como al prestador del servicio, o al menos así lo fue en mi caso, aprendí mucho de cómo el diseño representa una herramienta muy necesaria al momento de comunicar, en ocasiones el trabajar era sencillo pero en otras las actividades eran muy complicadas de ilustrar, teniendo un almacén de trabajos de años pasados en la memoria del ordenador observaba como ejemplo otros trabajos, eso era de mucha ayuda en esos casos. Generalmente puedo concluir que el servicio social me dió más confianza y más habilidad, también me enseñó las necesidades del departamento de comunicación y me otorgó una previsualización del campo laboral, a la vez, motivó mi interés por no solo practicar el estilo en ilustración que habia generado durante mis estudios en UAM, sino, que también se me retó a crear imagenes fuera de mi zona de confort; esto quiere decir, que para mi era la oportunidad para explorar otros caminos visuales, lo que considero algo fructifero para mi desarrollo académico. La actividad que un diseñador de la comunicación gráfica realiza puede ser muy variada, si al principio me encontraba a mi mismo un poco tambaleante ante el camino profesional que debia seguir, al concluir mi servicio social me encuentro más enfocado en lo que supongo son mis habilidades y mis preferencias, mis compañeros de oficina me otorgaron tanto como la UAM durante esos cuatro años la confianza suficiente para desarrollar mi labor dentro de la comunidad con más seguridad y entusiasmo.

RECOMENDACIONES

Visto desde mi experiencia, el servicio social es una importante actividad que realizan los estudiantes para beneficiar a la comunidad y al estado, de esta manera se obtiene finalizar uno de los requisitos que es necesario para el proceso de titulación, además de otorgar al estudiante de una experiencia laboral previa a su egreso, pude apreciar también durante el lapso de tiempo que solicité mi ingreso en el CCEMx que los datos en el archivo PDF con la lista de instituciones receptoras no eran correctos, en algunas partes el número de espacios abiertos era más amplio del que realmente solicitaban, por ejemplo; cuando vi los datos del CCEMx en la lista de la coordinación tenía la información de que habían ocho lugares, al llamar me indicaron que en ese momento ya se encontraba un estudiante realizando su servicio social en el centro cultural y que no tenían más equipo ni espacio para otro, por lo que deduje que estaba mal la información que se encontraba en el PDF, aunque gracias al departamento de coordinación de servicio social que me ayudaron en ese problema y lo solucionaron efectivamente, creo que pudo haberse evitado al tener una buena comunicación entre ambas instituciones en torno a los requisitos del préstamo de servicio social. En otros lugares a los cuales llamé; como fue en la galería Arredondo / Arazoreno, el trato que recibí fue muy distante y la información que me brindaban era casi nula, lo que retrasó mi proceso de ingreso a un servicio social ya que realmente me interesaba la propuesta que ellos brindaban. Yo recomendaría que la información del PDF que nos proporciona la Coordinación de Servicio Social fuera más correcta para evitar retrasos. Otro dato que ayudaría al momento de escoger la institución receptora sería que la información acerca de las actividades a realizar fueran más precisas, habían algunas que en el espacio donde explica las actividades sólo se repetía el nombre del proyecto, para un caso peor está el de que al momento de realizar las actividades, estas no son las que estaban estipuladas en el archivo, o algunas actividades que se suponía se realizarían durante el servicio social; jamás se realizaron. Con esto sería muy bueno que al momento de aprobar a las instituciones el préstamo de alumnos para servicio social se tuviera más cuidado con los nombres de los proyectos, las actividades y demás información que proporcionan, esto sería muy favorable para la comunidad estudiantil dándonos un proceso más eficaz.

BIBLIOGRAFÍAS

¹ Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). (Sin fecha). España. La AECID. <http://www.aecid.es/ES/la-aecid>

² Centro Cultural de España en México (CCEMx). (Sin Fecha). Red AECID. México. CCEMx.org <http://ccemx.org/red-aecid>

³ Red de Científicos Españoles en México (RECEMx) (Sin fecha). ¿Qué es RECEMx?. <https://www.recemx.com.mx/sobre-nosotros/que-es-recemx/>

⁴ Cinvestav. 16/11/2018. México. Conócenos. Cinvastav.mx <https://www.cinvestav.mx/Conócenos>

⁵ Centro Cultural de España en México. (2018). México. ¡Quiero ser científica!. CCEMx.org <http://ccemx.org/ciencia-y-tecnologia/quiero-ser-cientifica-5>

⁶ Lilipinso, Art for kids. 2006-2012. España. Aless Baylis. Lilipinso and Co. <http://www.lilipinso.es/es/disenadores/aless-baylis>

⁷ Centro Cultural de España en México. (2018). México. Hunahpú. CCEMx.org <http://ccemx.org/infantil/hunahpu>

⁸ Magdiel López. 2016. Estados Unidos. About. [magdiellopez.com/about/](http://www.magdiellopez.com/about/)

⁹ Centro Cultural de España en México. (2018). México. Jam session 14: Tank Trío. CCEMx.org <http://ccemx.org/musica/jam-session-14>

¹⁰ Nikolaus Troxler. 2018. Chile. Posters. Nikolais Troxler Graphicl Designer. <http://www.troxlerart.ch/pages/posters.php>

CINE

PROYECCIÓN

VERANO DE CINE ESPAÑOL



**SÁBADOS
SALA PANORAMA
ENTRADA LIBRE**

7 DE JULIO / 17 H
10,000 km

Carlos Marqués-Marcet / España / 2014 / 98 min

14 DE JULIO / 17H
La novia

Paula Ortiz / España / 2015 / 93 min

Organizamos con: **Filmoteca AECID**



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

TALLER



CUERPOS-CÁMARA

Laboratorio de experimentación cine-coreográfica

Del martes 18 al viernes 21 de septiembre / De 11 a 14 h / Sala Panorama
Inscripciones en ccemx.org / Cierre de inscripciones: **jueves 13 de septiembre**

Laboratorio teórico-práctico a través del cual exploraremos la incorporación de la cámara y el pensamiento coreográfico - cinético en diferentes ejercicios, juegos e improvisaciones con la noción de dueto entre el cuerpo y la cámara, a través de elementos de prácticas somáticas, de contacto y videodanza, desde lo individual hasta lo colectivo. Imparte: **Ximena Monroy**.



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

CINE

proyección

VERANO DE CINE ESPAÑOL



16 DE JUNIO 17 h

Nacidas para sufrir

Miguel Abdalejo / España / 2009 / 110 min

30 DE JUNIO 17 h

18 comidas

Jorge Coria / España / 2010 / 107 min

Sala Panorama / Entrada libre

Organizamos con: Filmoteca AECID



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

CINE

proyección + charla

Miércoles 13 de junio

Sala Panorama / Entrada libre

Organizamos con: Playtime Audiovisuales

Colabora: Domus Artium 2002

Posterior a las proyecciones contaremos
con la presencia de Regina de Miguel (Es)

VISIONES CONTEMPORÁNEAS

Últimas tendencias en el cine y video en España

Nouvelle Science

Vague Fiction

Regina de Miguel

Montaña en sombra

Lois Patiño

Walkative: From Mile

End to the City. A

Choreography of Resistance

Rosana Antoli

Yellow Brick Road

Eloy Domínguez Serén

Quella che cammina

Eli Cortiñas

The soft mud and Fanboy

Monu & No Es



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

CINE PROYECCIÓN + CHARLA

LOS DESHEREDADOS

LAURA FERRÉS / ESPAÑA / 2017 / 18 MIN

LA OLA

Sábado 9 de junio

Entrada libre / 17 h

Sala Panorama

Como parte de la programación de la primera edición de La OLA,
Muestra de cine español contemporáneo e independiente
en la Ciudad de México.

Participa: Laura Ferrés

(ES) Organiza: La Ola & Cineteca Nacional



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México /

ccemx.org

FORMACIÓN CHARLA

Seminario
Permanente
de Gestión
Cultural

ARTE PÚBLICO

Miércoles 11 de julio / 19 h / Sala Panorama / Entrada libre

Tendrá como protagonistas a promotores de diversos eventos y festivales de arte público que han tenido lugar en la Ciudad de México en los últimos años.

Participan: **Roberto Shimizu** *Street Art MUJAM*, **Adán Villareal** *The Beauty Project* y **Pablo Britos** *Visual Art Week*.



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

DANZA

ENCUENTRO DANZA Y JUVENTUD 2 0 1 8 BALLROOM: POSA Y SE VA CON

El tema de inspiración será el juego tradicional mexicano de La Lotería. Los participantes deberán representar a través de las distintas categorías alguno de las cartas que contiene este típico juego de azar. Participantes: **Seleccionados por convocatoria**. Organizamos con: **Tepeyollotl Dance Project**. Colabora: **Coordinación Nacional de Danza, Centro Nacional de las Artes, Sistema de Teatros CDMX, Instituto de la Juventud CDMX, Sistema de Transporte Colectivo Metro y Centro Cultural "Los Talleres" A.C.**



Sábado 25 de agosto / 19 h / Espacio x / Entrada libre



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

DANZA / PERFORMANCE

BOCETOS PARA UNA VIDEOINSTALACIÓN



Diversas artistas del campo de la danza son invitadas a responder a una entrevista desde el cuerpo, pensando la entrevista como acto performativo y el set de grabación como puesta en escena.
Idea y dirección: **Flor Firvida Martín (Ar)**. Cámara: **Nayeli Benhumea**.

Miércoles 12 de septiembre / 19 h
Espacio X / Entrada libre



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

DANZA

Daniel Abreu
Premio Nacional de Danza 2014

CABEZA

(Danza)

Miércoles 31 de octubre / 19 h / Espacio X / Entrada libre

Un trabajo que narra lo que se puede vivir en silencio ante una dura noticia. El espectáculo, narrado de forma poética, y de sutil belleza, plantea cuadros del mundo interno del ser. Se estrenó el 3 de noviembre de 2012 en el Mercat de les Flors, Barcelona.



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem
INSTITUTO NACIONAL
DE ARTES ESCÉNICAS



**Centro
Danza
Canal**

ESCÉNICAS

INTERDISCIPLINA

EL FIN DE LA NOS- TAL- GIA.

Pieza interdisciplinaria basada en la composición objetual espacio-temporal que consiste sistemáticamente en la manipulación y desplazamiento de objetos. Presenta: **Nayeli Santos y Miguel Mesa**

Miércoles 18 de julio / 19 h / Espacio X / Entrada libre



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

DANZA

La Cabeza en Azul

Presenta: La Rubia Co

Estaciones escénicas dedicadas al mar de pensamiento. Dibujos coreográficos para ser contemplados. Paisajes plásticos donde nos sentimos entregados a la construcción y destrucción de eventos mínimos e incesantes, de imágenes que son ajenas pero evocadoras. Y lo sintético como síntesis concentrada en objetos y materiales de un azul intenso que son música, color, movimiento e imagen. Un acto de resistencia para el habitar sencillo. Encontrando el sentido en acciones que toman el color como un estado que se intenta materializar en un juego de abstracciones.

Colabora: **Secretaría de Cultura, FONCA, Teatro Línea de Sombra y Museo Universitario del Chopo.**

Proyecto Apoyado por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes

CULTURA



TLS

Teatro Línea de Sombra

la rubia.co

Miércoles 3 de octubre / 19 h / Espacio X / Entrada libre



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

ESCÉNICAS

CLASE MAGISTRAL



EN CONTRA DE LA OPINIÓN ¿QUÉ IMPORTA LO QUE PIENSE YO?

Clase Magistral de Paco Bezerra (Es)
Premio Nacional de Literatura Dramática en 2009

Miércoles 24 de octubre / 11 h
Sala Panorama
Inscripciones en: ccemx.org
Cierre de inscripciones:
Jueves 18 de octubre

Encuentro anual teórico y práctico dedicado a comprender y crear dramaturgias experimentales, narrativas de riesgo y provocación, nuevos lenguajes y técnicas de creación escénica, enfocadas en generar contenidos vanguardistas.

Colabora: **Secretaría de Cultura, FONCA y Teatro UNAM.**
Organizamos con: **Transdrama.**

TRANS
2018



CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

INFANTIL

TALLER

Chiflón y volantines

Imparte: Irene Martínez Ríos

Domingo 7 de octubre / Taller

10 h / de 0 a 2 años

11 h / de 3 a 5 años

Inscripciones en: **ccemx.org**

Cierre de inscripciones: **2 de octubre**

Taller de danza lúdica para padres con hijos que ofrece una posibilidad de recuperar la comunicación sin palabras, de reconocer en el impulso de los otros sin importar tamaño o edad, el impulso propio. De sentir al otro y compartir espacio, ritmo, cadencia, energía, de fluir juntos en una sola respiración.



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / **ccemx.org**

INFANTIL

TALLER PARA BEBÉS

COLOREANDO SOMBRAS

IMPARTE: SANDRA MONTES

SE PROPICIARÁ EL ACERCAMIENTO AFECTIVO Y LÚDICO, DE LOS MÁS PEQUEÑOS, A LOS LIBROS Y LA LECTURA, MEDIANTE LAS TÉCNICAS DE LECTURA EN VOZ ALTA, TEATRO DE SOMBRAS, ASÍ COMO CANTOS, JUEGOS Y EXPLORACIÓN LIBRE DEL ACERVO.



DE 0 A 2 AÑOS / 10 H

DE 3 A 5 AÑOS / 11 H

SALA PANORAMA

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE

INSCRIPCIONES EN CCMX.ORG

CIERRE DE INSCRIPCIONES: 4 DE SEPTIEMBRE



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccmx.org

INFANTIL

NARRACIÓN

Cuentos para sanar y amar_TE

En el marco de los 16 días de activismo

Domingo 25 de noviembre / 12 h

Espacio X / Entrada libre

Presenta: Ana Prado

Narración oral para todo público, donde se abordan temas que promueven la prevención y solución a los temas de violencia en ambientes familiares y escolares



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

INFANTIL

TEATRO



HAY VIDA EN
MARTES

Telefónica
FUNDACIÓN | M movistar

**Un cuervo volaba
en la noche**
Presenta: ImproTOP

Sábado 3 de noviembre / 12 h
Sala Panorama / Entrada libre

Organizamos con: **Fundación Telefónica México**
Como homenaje a los maestros del suspenso, haremos
un ejercicio de improvisación escénica a través de histo-
rias con sabor oscuro.
Agradecemos la colaboración del **Centro Mexicano
para la Música y las Artes Sonoras CMMAS.**



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

INFANTIL

TALLER
PARA BEBÉS

Paisajes Lúdicos

MIÉRCOLES 1 DE AGOSTO
INSCRIPCIONES EN CCMX.ORG

imparte: colectiva entre ambas

Descubre con tu bebé un nuevo mundo de posibilidades a través de la curiosidad, el juego, el movimiento corporal, el contacto físico y afectivo.



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MÉXICO



aecid



Cooperación
Española
CULTURA / MEXICO

CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccmx.org

INFANTIL

CONCIERTO

Agüita de limón con chía

Mariana Mallol en concierto



Domingo 18 de noviembre / 12 h
Espacio X / Entrada libre

**En el marco del XVI aniversario
del Centro Cultural de España**

En el show "Agüita de limón con chía", Mariana Mallol, presentará temas de su más reciente disco que lleva el mismo título, así como sus grandes éxitos como Aram sam sam. La acompañará en este viaje musical el búho a Luo.



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

INFANTIL

TALLER PARA PRIMERA INFANCIA

Cuerpo sonoro

Imparte: Irene Martínez Ríos



Domingo 14 de octubre
De 0 a 2 años / 10 h
De 3 a 5 años / 11 h

Sala Panorama
Inscripciones en: ccemx.org
Cierre de inscripciones: 9 de octubre

Taller lúdico de voz y movimiento para padres con hijos. Al nacer, los sonidos que emitimos son nuestro principal recurso de supervivencia, aprendemos a hablar por necesidad de comunicarnos. En este taller padres e hijos exploran la voz y todas sus posibilidades, reaprenden a balbucear y juegan con el sonido reconociendo y disfrutando de su aparato fonador y de la fuente del sonido: el cuerpo.



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

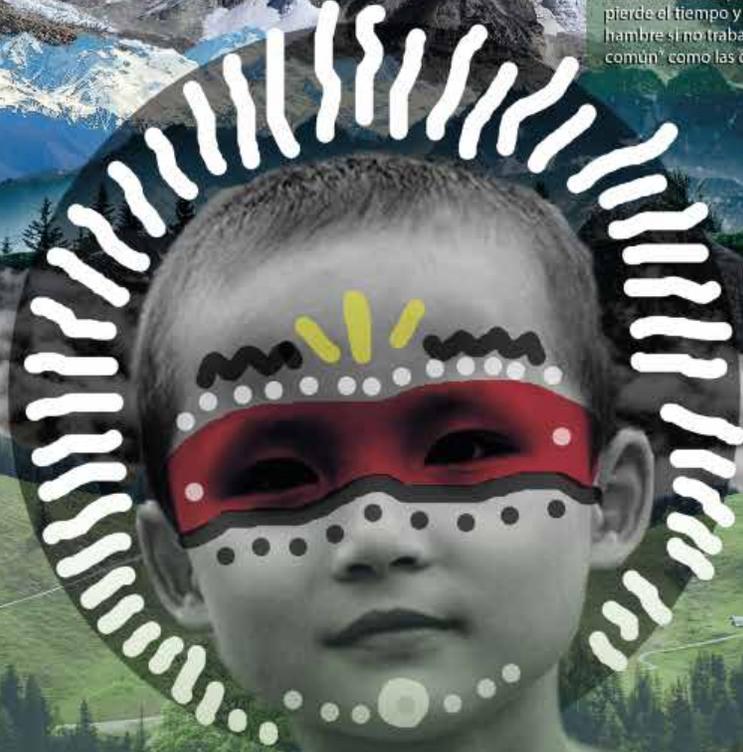
Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

INFANTIL

TEATRO

Hunahpú

Andrés es un niño que tiene miedo de no saber qué será de grande. Cree que no sirve para nada y que nunca encontrará su verdadera vocación en la vida. Su abuelo, aprovecha para contarle la historia de Hunahpú, un niño indígena que vive en las montañas y que le gusta crear historias, contarlas a la gente, aún cuando sus padres crean que pierde el tiempo y que morirá de hambre si no trabaja en un "trabajo común" como las demás personas.



Domingo 29 de julio / 12 h
Espacio X / Entrada libre

Presenta: Granma Teatro y el Sexto Sol



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

MÚSICA

jam
sessions

14

JAZZ COLECTIVO

TANK TRIO

Miércoles 5 de septiembre / 21 h
Terraza / Entrada libre

organizamos con:
COLECTIVO NOON



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN MÉXICO



aecid



Cooperación
Española
CULTURA / MÉXICO

CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

MÚSICA LIVE SET

Alineal

Ableton Live:

Richi Tunacola + Ernesto Malaca

Jueves 18 de octubre / 21 h / Terraza / Entrada libre

Su estilo de producción va desde el hip hop, hybrid pop y global bass para la pista de baile. Como DJ abarca desde ritmos latinos pasando por el house y el techno.

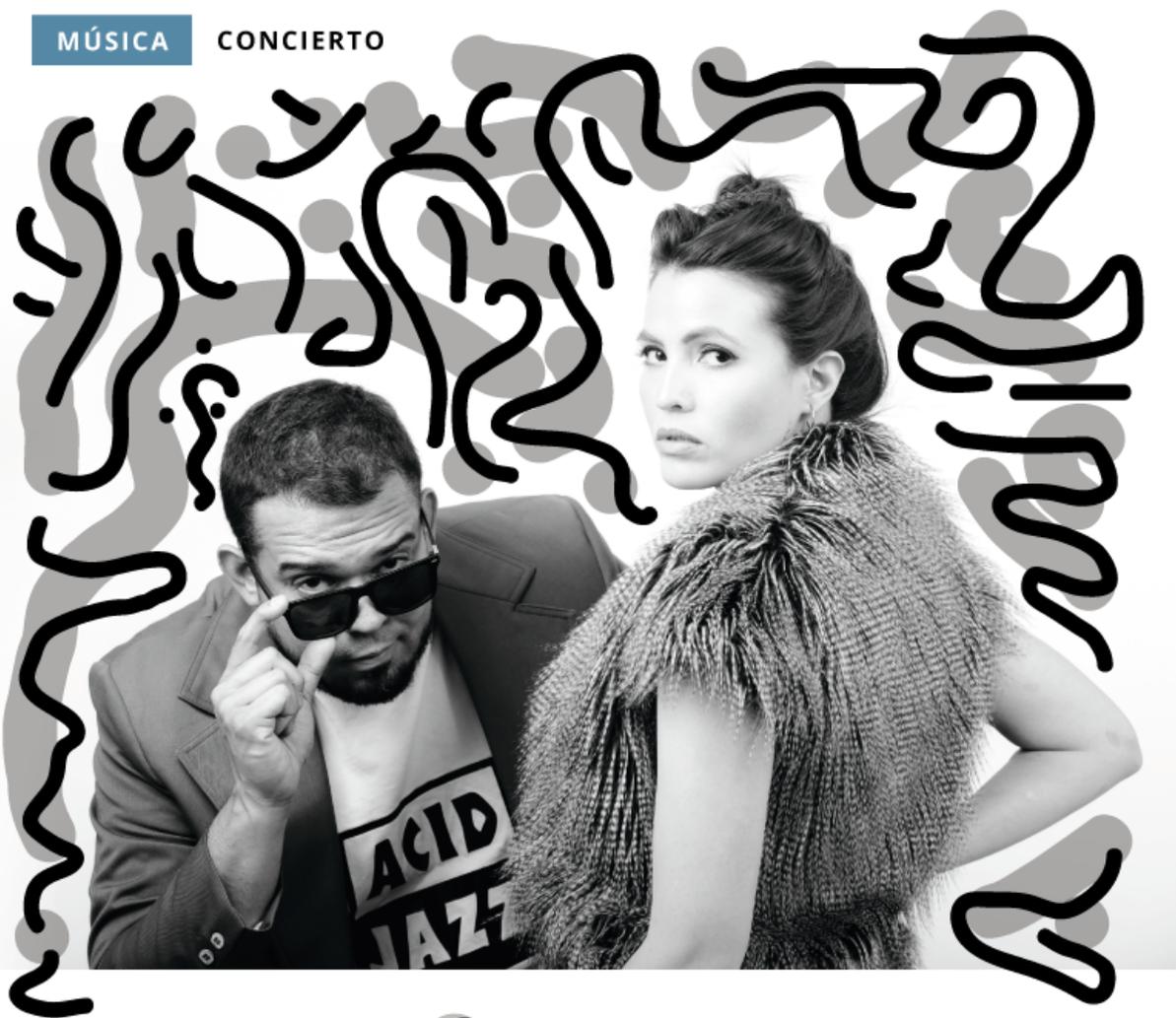
III≡ Ableton User Group



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

MÚSICA CONCIERTO



Majarete

sound machine

Miércoles 31 de octubre / 21 h / Terraza / Entrada libre

Música posmoderna que se vale del jazz, el rock y la música contemporánea para concretar una mezcla sonora única que apela al realismo mágico, excitantes improvisaciones y al increíble imaginario mexicano.



**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org



MUJERES EN EL ROCK GENERXS QUE SUENAN

TALLER: RAPQUIMIA

RAP, VOZ Y CUERPA FEMENIL



Rapquimia es un proyecto trabajo de liberación y expresión a través de la cuerpa para dar paso al canto, una sesión de conexión y entendimiento sobre el nacer de la "voz verdadera" así como sesiones de creación y escritura del rap para finalizar con una exploración con música y sonidos propiamente de las integrantes del taller.



Centro
Transdisciplinario
Poesía
y Trayecto A.C.

3 de octubre / 12 h / taller 1
Participan:
Cynthia Franco
María Veras Alvarez
Fabiola Ledesma "Masta Quba"



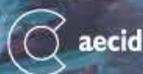
**CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO**

MÚSICA #JAZZ EN LA TERRAZA

CHRISTIAN BALDERAS & ORGAN TRIO

MIÉRCOLES 11 DE JULIO / 21 H
TERRAZA / ENTRADA LIBRE

ORGANIZAMOS CON: COLECTIVO NOON



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org

MÚSICA

jam ¹⁵
sessions
JAZZ URBANO

Militantex

Miércoles 3 de octubre / 21 h

Terraza / Entrada libre

Organizamos con: Amigos de Solar



CENTRO CULTURAL DE
ESPAÑA EN MÉXICO

Guatemala 18 / Donceles 97, Centro Histórico, Ciudad de México / ccemx.org